



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 72

Thursday, December 11, 2025

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 72

Le jeudi 11 décembre 2025

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade) laid before the House, — Document entitled "Economic Impact Assessment of a Canada-Indonesia Comprehensive Economic Partnership Agreement (CEPA)". — Sessional Paper No. 8525-451-13.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00210 concerning justice;
- Nos. 451-00211 and 451-00212 concerning public safety.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade), seconded by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), Bill C-18, An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Évaluation de l'impact économique d'un accord de partenariat économique global (APEG) entre le Canada et l'Indonésie ». — Document parlementaire n° 8525-451-13.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00210 au sujet de la justice;
- n°s 451-00211 et 451-00212 au sujet de la sécurité publique.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international), appuyé par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), le projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

*Recommendation**(Pursuant to Standing Order 79(2))*

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia".

Presenting Reports from Committees

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the fourth report of the committee, "Haiti's Multi Faceted Crisis and Canada's Response". — Sessional Paper No. 8510-451-64.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 2, 7, 9, 10, 15 and 17*) was tabled.

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the fifth report of the committee, "Attacks on Christians and Wider Violence in Nigeria". — Sessional Paper No. 8510-451-65.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 17*) was tabled.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Michael Coteau (Scarborough—Woburn), seconded by the Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), Bill S-201, An Act respecting a national framework on sickle cell disease, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by the Honourable Élisabeth Brière (Sherbrooke), one concerning the environment (No. 451-00387);
- by Dan Mazier (Riding Mountain), one concerning justice (No. 451-00388);
- by Gabriel Hardy (Montmorency—Charlevoix), one concerning fisheries (No. 451-00389);
- by Sandra Cobena (Newmarket—Aurora), one concerning economics and finance (No. 451-00390);
- by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), one concerning justice (No. 451-00391) and one concerning public safety (No. 451-00392).

*Recommandation**(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie ».

Présentation de rapports de comités

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le quatrième rapport du Comité, « Crise multiforme en Haïti et réponse du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-451-64.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 2, 7, 9, 10, 15 et 17*) est déposé.

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le cinquième rapport du Comité, « Attaques contre les chrétiens et violence généralisée au Nigéria ». — Document parlementaire n° 8510-451-65.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 17*) est déposé.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de Michael Coteau (Scarborough—Woburn), appuyé par l'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), le projet de loi S-201, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par l'honorable Élisabeth Brière (Sherbrooke), une au sujet de l'environnement (n° 451-00387);
- par Dan Mazier (Mont-Riding), une au sujet de la justice (n° 451-00388);
- par Gabriel Hardy (Montmorency—Charlevoix), une au sujet des pêches (n° 451-00389);
- par Sandra Cobena (Newmarket—Aurora), une au sujet de l'économie et des finances (n° 451-00390);
- par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), une au sujet de la justice (n° 451-00391) et une au sujet de la sécurité publique (n° 451-00392).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 51).

Group No. 1

Motion No. 1 of Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), seconded by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — That Bill C-12 be amended by deleting the short title.

Motion No. 2 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 28.

Motion No. 3 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 29.

Motion No. 4 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 30.

Motion No. 5 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 31.

Motion No. 6 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 32.

Motion No. 7 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 33.

Motion No. 8 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 34.

Motion No. 9 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 35.

Motion No. 10 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 36.

Motion No. 11 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 37.

Motion No. 12 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 38.

Motion No. 13 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 39.

Motion No. 14 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 40.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n^{os} 1 à 51).

Groupe n° 1

Motion n° 1 de Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), appuyé par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Motion n° 2 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 28.

Motion n° 3 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 29.

Motion n° 4 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 30.

Motion n° 5 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 31.

Motion n° 6 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 32.

Motion n° 7 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 33.

Motion n° 8 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 34.

Motion n° 9 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 35.

Motion n° 10 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 36.

Motion n° 11 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 37.

Motion n° 12 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 38.

Motion n° 13 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 39.

Motion n° 14 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 40.

Motion No. 15 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 41.

Motion No. 16 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 42.

Motion No. 17 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 43.

Motion No. 18 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 44.

Motion No. 19 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 45.

Motion No. 20 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 46.

Motion No. 21 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 47.

Motion No. 22 of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)), — That Bill C-12, in Clause 47, be amended by

(a) replacing lines 4 to 8 on page 23 with the following:

- (a) in the case where the person has voluntarily returned to the country in respect of which they claimed refugee protection and the Refugee Protection Division has not yet made a decision in respect of the claim, must determine that the claim has been abandoned; and
- (b) in any other case, must not commence, or must suspend, consideration of the claim.

(b) replacing lines 12 to 17 on page 23 with the following:

- (a) in the case where the person has made the appeal and has voluntarily returned to the country in respect of which they claimed refugee protection and the Refugee Appeal Division has not yet made a decision in respect of the appeal, must determine that the appeal has been abandoned; and
- (b) in any other case, must not commence, or must suspend, consideration of the appeal, other than an appeal by the Minister.

Motion No. 23 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 48.

Motion No. 24 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 49.

Motion No. 25 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 50.

Motion No. 26 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 51.

Motion n° 15 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 41.

Motion n° 16 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 42.

Motion n° 17 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 43.

Motion n° 18 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 44.

Motion n° 19 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 45.

Motion n° 20 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 46.

Motion n° 21 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 47.

Motion n° 22 de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)), — Que le projet de loi C-12, à l'article 47, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 5 à 9, page 23, de ce qui suit :

- a) dans le cas où la personne retourne volontairement dans le pays en raison duquel elle a demandé l'asile avant qu'une décision n'ait été rendue par la Section de la protection des réfugiés à l'égard de la demande, prononce le désistement de la demande;
- b) dans tout autre cas, sursoit à l'étude de la demande.

b) par substitution, aux lignes 12 à 17, page 23, de ce qui suit :

- a) dans le cas où la personne interjette appel et retourne volontairement dans le pays en raison duquel elle a demandé l'asile avant qu'une décision n'ait été rendue par la Section d'appel des réfugiés à l'égard de l'appel, prononce le désistement de l'appel;
- b) dans tout autre cas, sursoit à l'étude de l'appel, à l'exception de celui qui est interjeté par le ministre.

Motion n° 23 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 48.

Motion n° 24 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 49.

Motion n° 25 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 50.

Motion n° 26 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 51.

Motion No. 45 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 70.

Motion No. 46 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 71.

Motion No. 47 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 72.

Motion No. 48 of the Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — That Bill C-12, in Clause 72, be amended by replacing line 3 on page 32 with the following:

“permanent resident status or to grant or extend study permits or work permits.”

Motion No. 49 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 73.

Motion No. 50 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 74.

Motion No. 51 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 75.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 3 to 21, 23 to 47 and 49 to 51, was deferred.

Pursuant to Standing Order 45, the recorded divisions were further deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

INTERRUPTION

At 11:58 a.m., by unanimous consent, the sitting was suspended.

At 1:58 p.m., the sitting resumed.

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on December 10, 2025, at 5:04 p.m., Her Excellency the Governor General signified royal assent by written declaration to the following bill:

Bill C-17, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (Appropriation Act No. 3, 2025-26) — Chapter No. 6.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

Motion n° 45 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 70.

Motion n° 46 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 71.

Motion n° 47 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 72.

Motion n° 48 de l'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — Que le projet de loi C-12, à l'article 72, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 32, de ce qui suit :

« résident permanent ni de délivrer ou de prolonger un permis de travail ou un permis d'études. »

Motion n° 49 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 73.

Motion n° 50 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 74.

Motion n° 51 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 75.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 3 à 21, 23 à 47 et 49 à 51, est différé.

Conformément à l'article 45 du Règlement, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

INTERRUPTION

À 11 h 58, du consentement unanime, la séance est suspendue.

À 13 h 58, la séance reprend.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 10 décembre 2025, à 17 h 4, Son Excellence la gouverneure générale a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi suivant :

Projet de loi C-17, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (Loi de crédits n° 3 pour 2025-2026) — Chapitre n° 6.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded divisions at report stage of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments.

Group No. 1

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), seconded by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — That Bill C-12 be amended by deleting the short title.

The question was put on Motion No. 1 and it was negatived on the following division:

(Division No. 56 — Vote n° 56)

YEAS: 147, NAYS: 188

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre aborde les votes par appel nominal différés à l'étape du rapport du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements.

Groupe n° 1

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 de Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), appuyé par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression du titre abrégé.

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 147, CONTRE : 188

YEAS — POUR

Aboultiaf	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Block	Bonk	Borrelli
Boulerice	Brassard	Brock	Calkins
Caputo	Chambers	Chong	Cobena
Cody	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson
Deltell	DeRidder	Diotte	Doherty
Dowdall	Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Falk (Provencher)	Gallant	Gazan	Généreux
Genuis	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Groleau	Guglielmin
Gunn	Hallan	Hardy	Ho
Hoback	Holman	Idlout	Jackson
Jansen	Jivani	Johns	Kelly
Khanna	Kibble	Kirkland	Kmiec
Konanz	Kram	Kramp-Neuman	Kronis
Kuruc	Kusie	Kwan	Lake
Lantsman	Lawrence	Lawton	Lefebvre
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	Ma	Mahal	Majumdar
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel	May
Mazier	McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)
McPherson	Melillo	Menegakis	Moore
Morin	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Poillievre

Redekopp
Richards
Rowe
Seeback
Stevenson
Tochor
Vien
Warkentin

Reid
Roberts
Ruff
Shipley
Strahl
Tolmie
Viersen
Waugh

Rempel Garner
Rood
Scheer
Small
Strauss
Uppal
Vis
Zimmer – 147

Reynolds
Ross
Schmale
Steinley
Thomas
Van Popta
Wagantall

NAYS — CONTRE

Acan
Anand
Baker
Beaulieu

Al Soud
Anandasangaree
Bardeesy
Beech

Ali
Auguste
Barsalou-Duval
Belanger (Desnethé—Missinippi—
Churchill River)

Alty
Bains
Battiste
Bendayan

Bittle
Blois
Carney
Champagne
Chatel
Church
Coteau
DeBellefeuille
Desrochers
Duclos
Ehsassi
Fanjoy
Fortier
Freeland
Gainey
Gerretsen

Blair
Bonin
Carr
Champoux
Chen
Clark
Dabrusin
d'Entremont
Dhaliwal
Duguid
El-Khoury
Fergus
Fortin
Fry
Garon
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)

Blanchet
Brière
Casey
Chang
Chenette
Connors
Dandurand
Deschênes
Dhillon
Dzerowicz
Eyolfson
Fisher
Fragiskatos
Fuhr
Gasparro
Gould

Blanchette-Joncas
Brunelle-Duceppe
Chagger
Chartrand
Chi
Cormier
Danko
Deschênes-Thériault
Diab
Earle
Fancy
Fonseca
Fraser
Gaheer
Gaudreau
Grant

Greaves
Hajdu
Hirtle
Hussen
Joseph
Klassen
Lamoureux
Lattanzio
LeBlanc
Long
MacKinnon (Gatineau)
McKelvie

Guay
Hanley
Hodgson
Iacono
Kayabaga
Koutrakis
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lauzon
Leitão
Louis (Kitchener—Conestoga)
Malette (Bay of Quinte)
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)

Guilbeault
Harrison
Hogan
Jaczek
Kelloway
Lalonde
Lapointe (Sudbury)
Lavack
Lemire
MacDonald (Malpeque)
Maloney
McKnight

Gull-Masty
Hepfner
Housefather
Joly
Khalid
Lambropoulos
Larouche
Lavoie
Lightbound
MacDonald (Cardigan)
McGuinty
McLean (Esquimalt—Saanich—
Sooke)

Ménard
Miller
Naqvi
Normandin
O'Rourke
Plamondon
Rana
Royer
Sari
Sheehan
Sodhi
St-Pierre
Turnbull
Villeneuve
Yip

Mendès
Mingarelli
Nathan
Ntumba
Osborne
Powlowski
Robertson
Sahota
Sawatzky
Sidhu (Brampton East)
Solomon
Sudds
Valdez
Watchorn
Zahid

Michel
Morrissey
Nguyen
Oliphant
Perron
Provost
Rochefort
Saini
Schiefke
Sidhu (Brampton South)
Sousa
Tesser Derksen
van Koeverden
Weiler
Zerucelli

Miedema
Myles
Noormohamed
Olszewski
Petitpas Taylor
Ramsay
Romanado
Sarai
Sgro
Simard
Ste-Marie
Thompson
Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 188

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 2 of Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-12 be amended by deleting Clause 28.

The question was put on Motion No. 2 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 2 de Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-12 soit modifié par suppression de l'article 28.

La motion n° 2, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 57 — Vote n° 57)

YEAS: 8, NAYS: 327

POUR : 8, CONTRE : 327

YEAS — POUR

Boulerice
Johns

Davies (Vancouver Kingsway)
Kwan

Gazan
May

Idlout
McPherson — 8

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Albas
Anand
Arnold
Bailey
Bardeesy
Battiste

Acan
Ali
Anandasangaree
Au
Bains
Barlow
Beaulieu

Aitchison
Allison
Anderson
Auguste
Baker
Barrett
Beech

Al Soud
Alty
Anstey
Baber
Baldinelli
Barsalou-Duval
Belanger (Desnethé—Mississippi—
Churchill River)
Bexte

Bélanger (Sudbury East—
Manitoulin—Nickel Belt)

Bendayan

Berthold

Bezan
Blanchette-Joncas

Bittle
Block
Borrelli
Brunelle-Duceppe

Blair
Blois
Brassard
Calkins
Casey
Champoux
Chen
Church
Connors
Dabrusin
Danko
DeBellefeuille

Blanchet
Bonin
Brière
Caputo
Chagger
Chang
Chenette
Clark
Cooper
Dalton
Davidson
Deltell
Deschênes-Thériault

Bonk
Brock
Carney
Chambers
Chartrand
Chi
Cobena
Cormier
Dancho
Davies (Niagara South)
d'Entremont
Desrochers
Diotte
Duguid
Ehsassi
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)

Carr
Champagne
Chatel
Chong
Cody
Coteau
Dandurand
Dawson
DeRidder
Dhaliwal
Doherty
Duncan
El-Khoury
Falk (Provencher)

Deschênes
Dhillon
Dowdall
Dzerowicz
Epp
Fancy

Diab
Duclos
Earle
Eyolfson
Fanjoy

Fergus
Fortin
Fry
Gallant
Généreux
Gill (Brampton West)

Fisher
Fragiskatos
Fuhr
Garon
Genuis
Gill (Calgary McKnight)

Fonseca
Fraser
Gaheer
Gasparro
Gerretsen
Gill (Windsor West)

Fortier
Freeland
Gainey
Gaudreau
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)

Gill (Abbotsford—South Langley)
Gould
Groleau
Gull-Masty
Hanley
Hirtle
Hogan

Gladu
Gourde
Guay
Gunn
Hardy
Ho
Holman

Godin
Grant
Guglielmin
Hajdu
Harrison
Hoback
Housefather

Goodridge
Greaves
Guilbeault
Hallan
Hepfner
Hodgson
Hussen

Iacono	Jackson	Jaczek	Jansen
Jivani	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Kelly	Khalid	Khanna
Kibble	Kirkland	Klassen	Kmiec
Konanz	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Lake
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	Lawrence
Lawton	LeBlanc	Lefebvre	Leitão
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Majumdar	Malette (Bay of Quinte)
Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney	Mantle	Martel
Mazier	McCauley	McGuinty	McKelvie
McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Calgary Centre)
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo	Ménard	Mendès
Menegakis	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Moore	Morin	Morrison
Morrissey	Motz	Muys	Myles
Naqvi	Nater	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Normandin	Ntumba	Oliphant
Olszewski	O'Rourke	Osborne	Patzer
Paul-Hus	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poilievre	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Reynolds	Richards	Roberts	Robertson
Rocheffort	Romanado	Rood	Ross
Rowe	Royer	Ruff	Sahota
Saini	Sarai	Sari	Sawatzky
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Sgro	Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Small	Sodhi
Solomon	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stevenson	St-Pierre	Strahl	Strauss
Sudds	Tesser Derksen	Thomas	Thompson
Tochor	Tolmie	Turnbull	Uppal
Valdez	van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld
Vien	Viersen	Villeneuve	Vis
Wagantall	Warkentin	Watchorn	Waugh
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zimmer	Zuberi — 327	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 3 to 21, 23 to 47 and 49 to 51 were also negated on the same division.

Motion No. 2 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 22 of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)), — That Bill C-12, in Clause 47, be amended by

(a) replacing lines 4 to 8 on page 23 with the following:

En conséquence, les motions n^{os} 3 à 21, 23 à 47 et 49 à 51 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 2 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 22 de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)), — Que le projet de loi C-12, à l'article 47, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 5 à 9, page 23, de ce qui suit :

(a) in the case where the person has voluntarily returned to the country in respect of which they claimed refugee protection and the Refugee Protection Division has not yet made a decision in respect of the claim, must determine that the claim has been abandoned; and
(b) in any other case, must not commence, or must suspend, consideration of the claim.

(b) replacing lines 12 to 17 on page 23 with the following:

(a) in the case where the person has made the appeal and has voluntarily returned to the country in respect of which they claimed refugee protection and the Refugee Appeal Division has not yet made a decision in respect of the appeal, must determine that the appeal has been abandoned; and
(b) in any other case, must not commence, or must suspend, consideration of the appeal, other than an appeal by the Minister.

a) dans le cas où la personne retourne volontairement dans le pays en raison duquel elle a demandé l'asile avant qu'une décision n'ait été rendue par la Section de la protection des réfugiés à l'égard de la demande, prononce le désistement de la demande;
b) dans tout autre cas, sursoit à l'étude de la demande.

b) par substitution, aux lignes 12 à 17, page 23, de ce qui suit :

a) dans le cas où la personne interjette appel et retourne volontairement dans le pays en raison duquel elle a demandé l'asile avant qu'une décision n'ait été rendue par la Section d'appel des réfugiés à l'égard de l'appel, prononce le désistement de l'appel;
b) dans tout autre cas, sursoit à l'étude de l'appel, à l'exception de celui qui est interjeté par le ministre.

The question was put on Motion No. 22 and it was agreed to on the following division:

La motion n° 22, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 58 — Vote n° 58)

YEAS: 327, NAYS: 8

POUR : 327, CONTRE : 8

YEAS — POUR

Aboultaif	Acan	Aitchison	Al Soud
Albas	Ali	Allison	Alty
Anand	Anandasangaree	Anderson	Anstey
Arnold	Au	Auguste	Baber
Bailey	Bains	Baker	Baldinelli
Bardeesy	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Bendayan	Berthold	Bexte
Bezan	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Block	Blois	Bonin
Bonk	Borrelli	Brassard	Brière
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo
Carney	Carr	Casey	Chagger
Chambers	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Chong	Church	Clark
Cobena	Cody	Connors	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Dancho	Dandurand	Danko	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille	Deltell
d'Entremont	DeRidder	Deschênes	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Diotte	Doherty	Dowdall	Duclos
Duguid	Duncan	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Epp	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Fuhr	Gaheer	Gainey
Gallant	Garon	Gasparro	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gourde	Grant	Greaves
Groleau	Guay	Guglielmin	Guilbeault
Gull-Masty	Gunn	Hajdu	Hallan

Hanley	Hardy	Harrison	Hepfner
Hirtle	Ho	Hoback	Hodgson
Hogan	Holman	Housefather	Hussen
Iacono	Jackson	Jaczek	Jansen
Jivani	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Kelly	Khalid	Khanna
Kibble	Kirkland	Klassen	Kmiec
Konanz	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Lake
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	Lawrence
Lawton	LeBlanc	Lefebvre	Leitão
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Majumdar	Malette (Bay of Quinte)
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney	Mantle	Martel
Mazier	McCauley	McGuinty	McKelvie
McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Calgary Centre)
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo	Ménard	Mendès
Menegakis	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Moore	Morin	Morrison
Morrissey	Motz	Muys	Myles
Naqvi	Nater	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Normandin	Ntumba	Oliphant
Olszewski	O'Rourke	Osborne	Patzer
Paul-Hus	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poilievre	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Reynolds	Richards	Roberts	Robertson
Rocheffort	Romanado	Rood	Ross
Rowe	Royer	Ruff	Sahota
Saini	Sarai	Sari	Sawatzky
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Sgro	Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Small	Sodhi
Solomon	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stevenson	St-Pierre	Strahl	Strauss
Sudds	Tesser Derksen	Thomas	Thompson
Tochor	Tolmie	Turnbull	Uppal
Valdez	van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld
Vien	Viersen	Villeneuve	Vis
Wagantall	Warkentin	Watchorn	Waugh
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zimmer	Zuberi — 327	

NAYS — CONTRE

Boulerice	Davies (Vancouver Kingsway)	Gazan	Idlout
Johns	Kwan	May	McPherson — 8

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Motion No. 2 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 48 of the Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill),

La motion n^o 2 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 48 de l'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par Mel Arnold (Kamloops—

seconded by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), — That Bill C-12, in Clause 72, be amended by replacing line 3 on page 32 with the following:

“permanent resident status or to grant or extend study permits or work permits.”

The question was put on Motion No. 48 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 59 — Vote n° 59)

YEAS: 327, NAYS: 8

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 58)

Pursuant to Standing Order 76.1(9), the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage with further amendments.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage with further amendments and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House:

(a) Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, be deemed read a third time and passed on division, and that the opposition of the member for Saanich—Gulf Islands be noted;

(b) Bill C-13, An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, be deemed read a second time on division and referred to the Standing Committee on International Trade;

(c) Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, be deemed read a third time and passed on division, and that the opposition of the member for Saanich—Gulf Islands be noted;

(d) following the adoption of this order, the House shall proceed immediately to the consideration of Private Members' Business, and during that time, no quorum calls, dilatory motions, or requests for unanimous consent shall be received by the Chair;

(e) no proceedings pursuant to Standing Order 38 be taken up today; and

(f) when the House adjourns later this day, it shall stand adjourned until Monday, January 26, 2026, provided that, for the purpose of Standing Order 28, it shall be deemed to have sat on Friday, December 12, 2025.

Shuswap—Central Rockies), — Que le projet de loi C-12, à l'article 72, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 32, de ce qui suit :

« résident permanent ni de délivrer ou de prolonger un permis de travail ou un permis d'études. »

La motion n° 48, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 327, CONTRE : 8

(VOIR LISTE SOUS VOTE N° 58)

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre :

a) le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, soit réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence, et que l'opposition de la députée de Saanich—Gulf Islands soit notée;

b) le projet de loi C-13, Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, soit réputé lu une deuxième fois avec dissidence et renvoyé au Comité permanent du commerce international;

c) le projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, soit réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence, et que l'opposition de la députée de Saanich—Gulf Islands soit notée;

d) après l'adoption de cet ordre, la Chambre aborde immédiatement l'étude des Affaires émanant des députés et pendant cette heure, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime;

e) les délibérations conformément à l'article 38 du Règlement n'aient pas lieu aujourd'hui;

f) lorsque la Chambre s'ajournera plus tard aujourd'hui, elle demeure ajournée jusqu'au lundi 26 janvier 2026, pourvu qu'elle soit réputée avoir siégé le vendredi 12 décembre 2025, aux fins de l'article 28 du Règlement.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 3:50 p.m., pursuant to order made earlier today, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Ziad Aboultaif (Edmonton Manning), seconded by the Honourable Ginette Petitpas Taylor (Moncton—Dieppe), — That Bill C-234, An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, Bill C-234, An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal, was read the second time and referred to the Standing Committee on Health.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Note from the Parliamentary Budget Officer entitled "Canada Disability Benefit Supplemental Payment for Disability Tax Credit Certifications", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-37. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Interim Order No. 3 Prohibiting the Carrying of Certain Oils on Board Vessels in Arctic Waters, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-451-1223-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by the Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), one concerning foreign affairs (No. 451-00393);

— by Chak Au (Richmond Centre—Marpole), one concerning justice (No. 451-00394).

ADJOURNMENT

At 4:18 p.m., pursuant to order made earlier today, the Speaker adjourned the House until Monday, January 26, 2026, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 15 h 50, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Ziad Aboultaif (Edmonton Manning), appuyé par l'honorable Ginette Petitpas Taylor (Moncton—Dieppe), — Que le projet de loi C-234, Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi C-234, Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Note du directeur parlementaire du budget intitulée « Paiement supplémentaire de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées pour la certification du crédit d'impôt pour personnes handicapées », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-37. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 3 interdisant aux bâtiments dans les eaux arctiques d'avoir à leur bord certains hydrocarbures, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-451-1223-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par l'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00393);

— par Chak Au (Richmond-Centre—Marpole), une au sujet de la justice (n° 451-00394).

AJOURNEMENT

À 16 h 18, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 26 janvier 2026, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.